

原作者及出處 (Original):

Fiss AL, Jeffries L, Yocum A, Westcott McCoy S; On Track Study Team
Pediatr Phys Ther. 2019;31(2):156-163. doi: 10.1097/PEP.0000000000000577.

翻譯者 (Translator):

黃靄雯

長庚大學早期療育研究所副教授，桃園，臺灣

校閱者 (Reviewer):

徐碧真

成功大學物理治療學系副教授，臺南，臺灣

題目 (Title):

早期耐力活動量表及六分鐘行走測試於腦性麻痺兒童之效度

Validity of the Early Activity Scale for Endurance and the 6-Minute Walk Test for Children With Cerebral Palsy.

摘要中文翻譯**目的：**

此研究目的在於依據腦性麻痺兒童的功能活動能力程度、性別與年齡，描述早期耐力活動量表(Early Activity Scale for Endurance, EASE)得分以及六分鐘行走測試(6-minute walk test, 6MWT)距離，同時檢驗兩個測驗之間的聚斂效度。

方法：

總共708名粗動作功能分類為第一級至第五級的腦性麻痺參與者完成了EASE，其中376名粗動作功能分類為第一至第三級的參與者(3-12歲)完成了6MWT。

結果：

腦性麻痺兒童EASE得分及6MWT距離因GMFCS等級不同有所差異，而因年齡所造成的差異較少。EASE得分及6MWT呈現統計上顯著但低度正相關。

結論：

了解這些評估結果和 GMFCS 層級及年齡的關係，能協助臨床人員建立目標為增進腦性麻痺兒童的活動耐力及功能性行走能力的照顧計畫。

Original Abstract

PURPOSE:

This study aimed to describe Early Activity Scale for Endurance (EASE) scores and 6-minute walk test (6MWT) distances of children with cerebral palsy (CP) by functional ability level, sex, and age and to examine the convergent validity of the 2 tests.

METHODS:

A total of 708 participants with CP, Gross Motor Function Classification System (GMFCS) levels I to V, completed the EASE, and 376 of the study participants (3-12years), GMFCS levels I to III, completed the 6MWT.

RESULTS:

Children with CP vary in EASE scores and 6MWT distances based on GMFCS level and, to a lesser extent, age. The EASE and the 6MWT demonstrate a statistically significant but low, positive correlation.

CONCLUSIONS:

Understanding the relationship between these outcomes and GMFCS levels and age assists clinicians in establishing plans of care targeted at improving endurance for activity and functional walking capacity for children with CP.

Lippincott Williams & Wilkins, a business of Wolters Kluwer Health and its affiliates take no responsibility for the accuracy of the translation from the published English original and are not liable for any errors which may occur.

威科集團醫療衛生業務部門之一：Lippincott Williams & Wilkins，及威科集團醫療衛生業務部門的其他附屬機構不承擔因從英文原文翻譯的準確性而導致的任何責任，也不承擔由於翻譯錯誤而導致的任何法律責任。